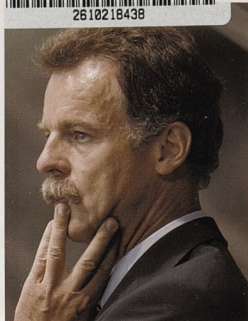


OBSAH / CONTENTS:

- 4 Pozdrav prezidenta české republiky Václava Klause
Greetings from the President of the Czech Republic, Mr Václav Klaus
- 8 Pozdrav prezidenta IIHF Reného Fasela
Greetings from the President of IIHF, Mr René Fasel



- 21-25 Slavomír Lener
Nejhůře se trenéru Lenerovi hledali brankáři a kapitán.
Půjdou Češi do finále?
Coach Lener's Hardest Task Was Finding Goaltenders and Captain.
Will the Czechs Make It to the Finals?

Vydavatel / Publisher:

© Nakladatelství FRAGMENT, 2004
© Publishing House FRAGMENT, 2004
www.fragment.cz

Autor textu / Text:

© Jaroslav Kirchner

Odborná spolupráce / Consultant:

David Soeldner
Szymon Szemberg, IIHF Information and Media Relations Manager

Překlad / English translation:

© Sdružení překladatelů a tlumočnicků, s.r.o.
www.inter.cz

Obálka / Cover layout:

© Luboš Lang

Grafická úprava / Graphic layout:

© Kamila Flonerová
© Nataša Popelková

Sazba a zlom / DTP:

© FRAGMENT DTP, s.r.o.

Fotografie na obálku / Cover photos:

© Luboš Lang

Fotografie / Photos:

Kancelář prezidenta republiky / Office of the President

Strana / Page 4

IIHF Archives, Europhoto, City-Press Berlin

Strany / Pages 1, 5, 8, 14, 27, 32, 33, 36, 42-44, 46-52, 80-87

© Luboš Lang

Strany / Pages 9, 16, 20, 23, 24, 28-31, 34, 35, 37-41, 45, 70

Archiv statutárního města Ostravy

Strana / Page 73

© Karel Novák

Strany / Pages 59-69, 78-80,

© Sazka Arena

Strany / Pages 75, 76

© ČEZ Aréna

Strana / Page 77

Tisk / Printing:

DECIBEL Production, s.r.o.

Informace / More Information:

www.Mshokej2004.cz



- 9 Pozdrav předsedy ČSLH Karla Guta
Greetings from the Chairman of the Czech Ice Hockey Association, Mr Karel Gut
- 10-11 Základní pravidla turnaje pro Mistrovství světa IIHF 2004
Basic Tournament Rules for the 2004 IIHF World Championship
- 14-15 International Ice Hockey Federation
- 16 Pozdrav předsedy Organizačního výboru a generálního manažera české hokejové reprezentace Zbyňka Kusého
Greetings from the Chairman of the Organising Committee and General Manager of the Czech Hockey Representation, Mr Zbyněk Kusý

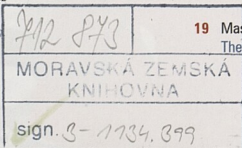


- 28-52 16 týmů Mistrovství světa 2004
Report from the 16 teams playing in the 2004 IIHF World Championship



- 28-31 Česká republika – Zlatý přelom tisíciletí
- 29-31 Czech Republic – Golden Turn of the Millenium
- 32 Finsko – Pražská satisfakce za Helsinky?
- 33 Finland – Satisfaction in Prague after Helsinki?
- 34 Kanada – Listy z javoru nespady
- 35 Canada – The Maple Leaves Haven't Fallen Yet
- 36 Rusko – Zlato po jedenácti letech?
- 37 Russia – Gold after Eleven Years?

ISBN:
80-7200-918-4

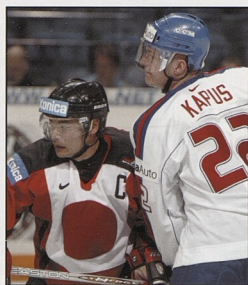


19 Maskot – Lev Tomík pro radost
The Mascot – Tomik the Lion for Fun

- 38 Slovensko – Ze suterény ke švédskému zlatu
 39 Slovakia – From the Void to Swedish Gold



- 40 Švédsko – Hokejista na poštovní známce
 41 Sweden – Ice Hockey Players on Postal Stamps
 42 USA – Šampionáty Američanům neseď
 43 USA – Championships Don't Suit the Americans
 44 Lotyšsko – Větší tradice než sovětská
 Latvia – Not Only Soviet Tradition
 45 Německo – Loni krůček od semifinále
 Germany – Last Year a Step Away from the Semi-final
 46 Dánsko – Dánský šok Severní Americe
 Denmark – Danish Shock in North America
 47 Francie – Je Francie hokejovou zemí?
 France – Is France an Ice Hockey Country?
 48 Japonsko – Damoklův meč nad Japonci
 Japan – The Sword of Damocles above the Japanese

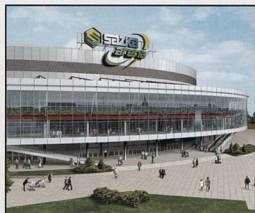


- 49 Kazachstán – Vrchol Kazachů v Naganu
 Kazakhstan – The Kazakhs Peaked in Naganu
 50 Rakousko – Motivaci je Vídeň
 Austria – Vienna Is the Motivation

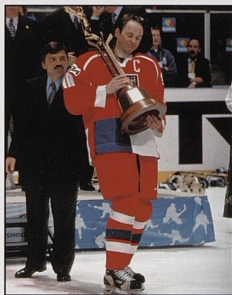
- 51 Švýcarsko – Zopakují v Praze čtvrtfinále?
 Switzerland – Will They Repeat a Quarterfinal Appearance in Prague?
 52 Ukrajina – Těžká ukrajinská cesta
 Ukraine – The Difficult Ukrainian Path
 56–69 V Praze nikdy bez medaile
 Never Empty-handed in Prague
 56 1933, Severní Amerika v obráceném gardu
 1933, North America in Reverse Order
 57 1938, Štvanici vládla Kanada
 1938, Canada Rules at Stvanice



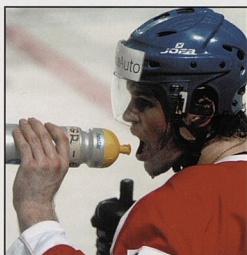
- 59 1947, Zlato pro Československo, uhlí pro Rakousko
 1947, Gold for Czechoslovakia, Coal for Austria
 60–62 1959, Poprvé pod střechem
 1959, Indoors for the First Time
 63 1972, Holeček a spol. přerušili sovětskou sérii
 1972, Holeček & Co. Ended Soviet Streak
 65 1978, Finále zkazilo oslavy hat-tricku
 1978, Final Game Spoiled Hat-trick Party
 66 1985, Hlásil se Mario Lemieux
 1985, The Coming-out Party of Mario Lemieux
 68–69 1992, Skandinávci ovládní hlediště i led
 1992, The Scandinavians Ruled the Arena and the Ice
 70 Praha – Procházky starobyrou Prahou
 71 Prague – A Walk Through Ancient Prague
 73 Ostrava už není černá
 Ostrava Is No Longer Black



- 75–76 Sažka Arena s otevřenou náručí
 The Sažka Arena Has It All
 77 ČEZ Aréna a pivní stan
 The ČEZ Arena and Beer Tent



- 78–81 Zlato do tuctu?
 A Golden Dozen?



- 85–89 Jaromír Jágr se přiznal, komu fandil, když byl kluk. Zlato z domácího ledu vrcholem Jaromír Jágr Reveals His Favorite Childhood Team. Gold on Home Ice Is Ultimate
 90 Přenosy České televize z mistrovství světa 2004
 91 The IIHF World Championships From 1920 to 2003
 92 Statistiky MS v ledním hokeji 1920–2003
 IIHF World Championships All-time Standings
 93 IIHF Directorate Awards 1954–2003
 95–97 Mistrovství světa 2003 ve Finsku
 2003 IIHF World Championship in Finland
 100 Rozpis zápasů
 Game schedule
 101 Tabulky pro diváky
 Tabela for fans

